

Porównanie tłumaczeń Hioba 6:24

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Pouczajcie mnie, a ja zamilknę. W czym błędzę? Wy tłumaczcie mi!
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Proszę, pouczcie mnie — ja zamilknę. W czym błędzę? Wy tłumaczcie mi!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Pouczcie mnie, a zamilknę; pokażcie mi, w czym zbłądziłem.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Nauczcież mię , a ja umilknę; a w czemem zbłądził pokażcie mi.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Nauczcie mię, a ja będę milczał, a jeśli podobno czego nie umiał, nauczcie mię.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wskazania dajcie - zamilknę, a w czym zbłądziłem, pouczcie.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Pouczcie mnie, a zamilknę, wytłumaczcie mi, w czym zbłądziłem!
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wyjaśnijcie mi, a zamilknę, wytłumaczcie, w czym pobłądziłem.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Pouczcie mnie, a zamilknę. Powiedzcie, w czym pobłądziłem!
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Pouczcie mnie, a zamilknę, albo wskażcie mi, w czym pobłądziłem.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Повчіть мене, я ж мовчатиму. Якщо я в чомусь заблукав, скажіть мені.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Nauczcie mnie, a zamilknę; pokażcie mi w czym zbłądziłem.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Pouczcie mnie, ja zaś będę milczał; i sprawcie, bym zrozumiał, jaki błąd popełniłem.